

## Anglická konverzace u lůžka nemocného

### Obecné pokyny, osobní údaje, anamnéza

#### General instructions, medical data, personal history

- |                               |   |
|-------------------------------|---|
| 1. Dobrý den, jsem sestra ... | Good morning/good afternoon, I'm nurse... |
| 2. Prosím pojdte dál.         | Please, come in.                          |
| 3. Na shledanou.              | Good bye.                                 |

### Obecné pokyny, osobní údaje, anamnéza

#### General instructions, medical data, personal history

- |   |  |
|---|--|
| 6. Nevím.   | I don't know.  |
| 7. Prosím.  | You are welcome (Please).  |
| 8. Děkuji.  | Thank you.   |
| 9. Jméno?   | Name?  |
| 10. Příjmení?   | Surname?   |
| 11. Věk?  | Age?   |
| 12. Národnost?  | Nationality?   |
| 13. Státní občanství?   | Citizenship?   |
| 14. Číslo pasu?   | Passport number?   |
| 15. Trvalé bydliště?  | Permanent address/residence?   |
| 16. Přejížděné bydliště?  | Temporary address/residence?   |
| 17. Jste pojištěn/a?  | Are you insured?   |
| 18. Ukažte mi prosím průkaz vaší zdravotní pojišťovny/vaše cestovní pojištění.  | Please, show me your health insurance card/your travel insurance.                                |
| 19. U nepojištěných pacientů Prosím počkejte po ošetření na vystavení účtu, poté zaplatíte v pokladně/v kanceláři naší kliniky. | Please, after the treatment wait for an account, then pay at the cashier/in our clinic's office. |

### Obecné pokyny, osobní údaje, anamnéza

#### General instructions, medical data, personal history

- |   |  |
|---|--|
| 20. Odložte si.   | Please, get undressed.   |
| 21. Svlékněte se do pasu.   | Please, strip to the waist.  |
| 22. Svlékněte se od pasu dolů.  | Please, strip from the waist down.   |
| 23. Posadte se.   | Sit down.  |
| 24. Lehněte si.   | Lay down.  |
| 25. Postavte se.  | Stand up.  |
| 26. Můžete se obléknout.  | You can get dressed.   |
| 27. Vyskytují se ve vaší rodině vážné nemoci jako                     | Are there any serious diseases in your family such as:                             |
| a) nádory   | tumors   |
| b) diabetes   | diabetes   |
| c) vysoký krevní tlak   | high blood pressure  |
| d) ischemická choroba srdeční   | ischaemic heart disease  |
| e) tuberkulóza  | tuberculosis   |
| 28. Měl/a jste nějaké vážné onemocnění kromě běžných dětských nemocí? | In addition to the ordinary children's diseases, have you had any serious disease? |
| 29. Pokud ano, jaké?  | If yes, then what?   |

**Obecné pokyny, osobní údaje, anamnéza**  
**General instructions, medical data, personal history**

30. Prodělal/a jste nějakou operaci?	Have you had/undergone some surgery?
31. Pokud ano, jakou?	If yes, then what?
32. Kde máte jizvu?	Where do you have the scar?
hlava	head
krk	neck
břicho	abdomen
podbříšek	lower abdomen
záda	back
horní končetina	upper limb/extremity
dolní končetina	lower limb/extremity
Co cítíte?	What do you feel?
bolí	it hurts, aches
píchá	it squeezes, stitches
svědí	it itches
pálí	it burns
tlačí	it pushes
Kde?	Where (exactly)?
vpravo	(on the) right
vlevo	(on the) left

**Obecné pokyny, osobní údaje, anamnéza**  
**General instructions, medical data, personal history**

35. Ukažte prosím kde.	Please, show me where.
a) nahoře	up (here)
b) dole	down (here)
36. Máte nějakou alergii?	Do you have any allergies?
a) na léky	to some drugs
b) na dezinfekci	to disinfection
c) na potraviny	to some food
37. Užíváte léky?	Are you taking drugs? Do you use drugs?
a) Jaké?	What?
b) Napište název.	Write the name of...
c) Ukažte balení.	Show packaging.
d) Kolikrát?	How often?
38. Váš rodinný stav?	Your family state?
a) svobodný/svobodná	free, single
b) ženatý/vdaná	married
c) rozvedený/rozvedená	divorced
d) ovdovělý	widowed
39. Máte děti?	Do you have children?
a) Kolik?	How many?

40. Napíšu vám předpis na ..., vyzvedněte si ho v lékárně.  
I will write you a prescription for..., you pick it up in a pharmacy.